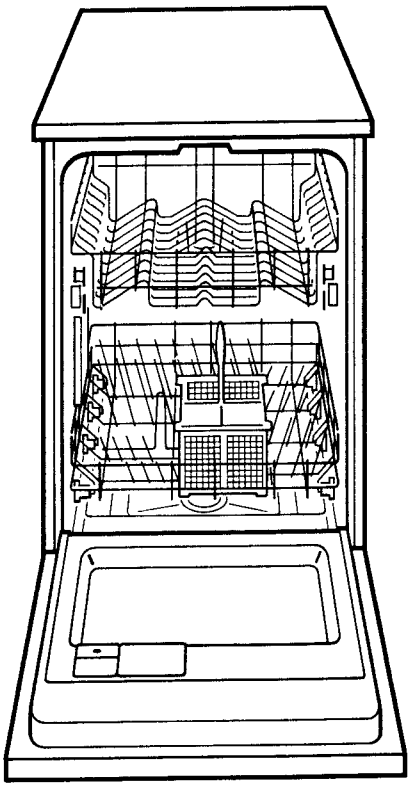
LADY PLUS 45



(D) Inhaltsverzeichnis

Gerät anschließen 4
Gerät kennenlernen 4
Wasser enthärten 5
Klarspüler einfüllen 6
Geschirr einordnen 7
Reiniger einfüllen 8
Strom und Wasser sparen 8
Programm wählen 9
Gerät ein- und ausschalten 10
Geschirr ausräumen 11
Kundendienst 11
Kleine Störungen selbst beheben 12
Hinweise 13

(GB) Index

Installation 14
Getting to know your machine 14
Water softening 15
Filling the rinse-aid container 16
Loading the dishwasher 17
Filling with detergent 18
Saving energy and water 18
Programme guide 19
Switching on and off 20
Unloading the dishwasher 21
Service 21
Self-help 22
Notes 23

(F) Sommaire

Raccordement de l'appareil 24
Familiarisation avec l'appareil 24
Adoucissement de l'eau 25
Remplissage du liquide de rinçage 26
Mise en place de la vaisselle 27
Remplissage du détergent 28
Economie d'électricité et d'eau 28
Choix du programme 29
Mise en marche et arrêt de la machine 30
Rangement de la vaisselle 31
Service après-vente 31
Pour remédier soi-même aux petits dérangements 32
Remarques 33

GB

Please read the manual of installation instructions enclosed with the dishwasher.

Drainage Connection

Connect drain hose to the studs of the drain pipe's syphon. To do this, make use of the enclosed fittings (clamps and rubber sleeve).

Water Connection

See installations manual for instructions. Water pressure should range between, 0.3 bar min. and 10 bar max. If the water pressure exceeds 10 bar, switch-on the pressure reducing valve in advance. The minimum water delivery should be 10 liters of water per minute. We suggest connection of the dishwasher to a cold-water supply, as most suitable.

Never connect appliance to an unpressurized water heater.

Electrical connection

Connect dishwasher to 220/240 V A/C socket only. Ensure that socket is properly installed.

Observe that socket is protected by a 16 Ampere fuse.

Before reading on, please unfold the back pages and consult the illustrations.

Control Panel

Fig.

1. **Programme starter**
2. **/2a Starting position**
3. **Programme sequence indicator**
4. **Door handle**
5. **Programme selecting knob/ Main switch**
6. **Programme guide**
7. **Mains indicator light**
8. **Economy and quick programme**
9. **Normal programme**
10. **Salt-refill indicator**

Interior

Fig.

12. **Upper utensils basket**
13. **Regenerating salt container and water hardness regulator**
14. **Lower spray-arm**
15. **Detergent dispenser**
16. **Rinse-aid container**

In order to work well, the dishwasher needs soft water. The dishwasher is equipped with a built-in water hardness regulator. The regulator must be correctly set so that it can soften hard water.

How to adjust the water hardness regulator

Before putting the appliance into operation for the first time, ascertain the degree of hardness of the water supply in your area. To do this, make use of the test-strips enclosed with the appliance.

The test-strips are attached to the Aqua-Test sheet.

Dip test-strip in a container with ordinary mains water for approximately three seconds.

- **Remove test-strip from water, wait for about one minute and observe any colour change. If both areas of the test-strip are still greenish in colour, adjust the water-hardness regulator (Fig. /23) to setting 1. The dishwasher requires no regenerating salt.**
- **If one of the two test areas turns reddish in colour, set the water-hardness regulator (Fig. /23) to position 1 and fill container with regenerating salt.**
- **If both of the two test areas turn reddish in colour, set the water-hardness regulator (Fig. /23) to position 2 and fill container with regenerating salt.**
- **If the dishwasher is to operate in an area where the degree of water hardness is extreme, adjust the water-hardness regulator (Fig. /23) to position 3.**

Before using the dishwasher for the first time, fill approximately half a liter of water into the regenerating salt container.

Filling the regenerating salt container

Fig.

To fill container with regenerating salt, open container's lid; this is found on the inner left-hand side wall of the dishwasher, between the upper and the lower baskets.

To open, press down on lid's latch (Fig. /22).

The inner side of the lid is fitted with a small dosifying cup. Remove cup and fill with regenerating salt. The cup has a capacity of approximately 250 g. Replace filled cup on lid and close lid gently. The fill operation is to be repeated twice.

We suggest using either fine or coarse regenerating salt. Never use table salt, cooking salt, defrosting salt, road salt or large salt tablets. These types of salt generally contain insoluble substances which, in the long run, would adversely influence the function of the water softening system.

Refilling the regenerating salt container

In general, one charge supplies sufficient salt for 15-20 washing cycles.

In areas where the water quality is extremely hard, the container will, of course, have to be refilled more often.

Salt-refill indicator

Fig. /10

- **If the salt container was never filled in the first place, because the results of the water-hardness test have established that there is no need to use regenerating salt in your area, you may ignore the salt-refill indicator light when it comes on.**
- **If the salt container was filled, it will need to be refilled again when the refill indicator light goes on. As long as the salt-refill indicator remains dark, there is no need to add regenerating salt.**

GB

Filling the rinse-aid container

Rinse-aid is necessary so that no water spots or calcium streaks remain on the dishware after washing. Use only rinse-aid products intended for household dishwashers.

Press the button on the container (Fig. /24) until the lid springs open.

Add detergent until it reaches up to the filling-opening of the container (Fig.) and container is completely full. Then, press lid down until you hear the closing click. The dishwasher dispenses the adequate amount of rinse-aid with every washing cycle.

Rinse-aid refill indicator

Fig. /25

When the rinse-aid refill indicator appears bright, the rinse-aid container needs to be replenished. As long as the indicator remains dark, there is no need to add rinse-aid.

Dispenser regulator

Fig. /26

The dispenser's regulator may be adjusted to any of the positions between 1 and 4.

When the dishwasher arrives from the factory the regulator will be set in position 2.

This setting should only be changed if streaks or water spots remain on the dishware after washing.

- If there are lime streaks on the dishes, turn the regulator backwards.
- If there are water spots on the dishes, adjust the regulator to a higher setting.

Fig. ,

- **First, remove all trace of food particles.**
- **Large or heavily soiled articles should be arranged in the lower basket, smaller, light and delicate items are to be arranged in the upper basket.**
- **Containers such as cups, glasses, saucepans, etc. should be placed upside-down.**
- **Arrange all items with recessed or curved sections on a slant, so that water may drain away.**
- **Tall, narrow receptacles should be placed in the centre of the baskets so that they are directly over the spray.**
- **Long stemmed glasses should lean against the edge of the basket not against dishware – (Fig.).**
- **Cutlery should be distributed at random in the cutlery baskets; place cutlery so that handles face down.**
- **Long cutlery items, such as ladles, long knives, etc. should be laid horizontally across the filled cutlery baskets.**
- **Make sure that plastic items are weighted down with heavier articles.**

Unsuitable dishware

Cutlery with wooden or bone handles is not suitable to be washed in the dishwasher. Neither are parts joined by adhesive (e.g. plastic chopping boards), plastic articles, copper and tin items, which are not hot water resistant.
It should be noted that, as with hand-washing, some „on glaze" decorative toning on china, aluminium utensils and silverware, have a tendency to eventually fade, tarnish or discolour.
The same applies to certain types of glassware (crystal); these may become opaque after repeated washing.

Our Suggestion:
In the future, buy only items which are guaranteed dishwasher resistant.

Shelf

The heigth of the shelf may be adjusted, if required, to accomodate tall dishware.
For smaller items such as cups and glasses, it may be set in two different ways. This should be done while the basket is empty.
Tip the shelf lightly and push on the basket rim at the same time.

GB

The detergent dispenser (Fig.) should be filled before each wash, except for the pre-rinse.

Use only special detergent suitable for household dishwashers.

Press the button on the container's lid (Fig. /27) to open. The dispenser will normally be open after a programme has finished.

The dispenser has two chambers, one holding 10 cm^3, the other one 15 cm^3 detergent.

- If the dishwasher is relatively full and the dishes are considerably dirty, fill the larger of the two chambers with detergent.
- If the dishwasher is not quite full and the dishes are only slightly soiled, fill the smaller of the two chambers with detergent.

Since detergents may differ in strength, please observe the manufacturer's instructions on the package.

Then, close the dispenser's lid firmly so that it clicks shut.

The dispenser will automatically spring open during the programme to release the detergent.

Add a little detergent to saucepans where food particles have stuck or hardened; leave to soak for a while to soften the set-on food.

You may save energy and water when dishwashing if:

- You don't pre-rinse dishes under running water.
- You run the dishwasher only when it is fully loaded.
- You use the economy programme for smaller loads.
- You select a quick programme for soiled dishes with easily removable dirt – no set-on food particles.
- You make no use of the pre-rinse cycle.

Programme guide

Temperature during washing cycle Programme		50°	50°		65°	65°
Programme description	Pre-rinse	Quick	Economy		Normal	Super
Type of crockery	–	Mixed crockery	Delicate crockery		Mixed crockery	Mixed crockery
Type of food remains	Simple rinse	Easily removable food	Coffee Milk Tea Cold sliced meats Vegetables		Soups Sauces Pastries Rice, Eggs Soufflés Potatoes Roasts and fried foods	Soups Sauces Pastries Rice, Eggs Soufflés Potatoes Roasts and fried foods
Amount of food remains	–	slight	slight		consider-able	a lot

Average consumption figures

Programme length in minutes	8	32	67		72	75
Energy consumption in kWh	0,1	0,8	0,9		1,2	1,3
Water consumption (liters)	6	14	18		18	22

GB

Turning on the appliance

- **Check that the motion of the spray-arms (Fig. /12 and /14) is not hindered by utensils.**
  If applicable, remove any obstacle.
- **Close door of the appliance**
- **Turn on water tap fully**
- **Use the right-hand side knob (Main switch Fig. /5), to adjust the selected programme.**
  Mains indicator light (Fig. /7) goes on.
- **Turn the left-hand side knob (Programme starter Fig. /1) only as far as the starting position (Fig. /2).**

  The programme sequence starts.

When the left-hand side knob (Programme starter Fig. /1) is turned fully and clockwise, the lid of the detergent's container opens. If there is detergent inside the container, it is at this stage that it is released.
Detergent has to be filled-in a second time

Quick Programme

- **Turn the left knob (programme starter Fig. /1) until the pointer of the programme sequence indicator has adjusted to the second starting position (Fig. /2a).**
- **Use the right-hand side knob to adjust (Main switch Fig. /5) the selected programme.**

  Mains indicator lamp (Fig. /7) goes on.

  The programme sequence starts.

Changing programmes

The selected programme may be changed any time. To do this, simply adjust the right-hand side knob (Main switch Fig. /5) to a different programme.

The new programme begins immediately.

Interrupting the programme

If the dishwasher is connected to a hot water supply or if interrupting the programme after the dishwasher has heated the water, leave door of the dishwasher ajar for a few minutes before reclosing it.

Programme sequence indicator

As washing proceeds, the pointer of the programme sequence indicator (Fig. /3), moves from left to right.
During heating, it remains stationary.
The meaning of the symbols are as follows:

Wash

Intermediate and final rinse

Drying

Switching off the appliance

- **Turn the right dial (main switch Fig. /5) to the OFF position.**

The mains indicator light goes off.

Do not readjust the left knob (Programme starter Fig. /1).

- If you have only made use of the pre-rinse, turn the left knob (Programme selector Fig. /1) clockwise, until the inscriptions on the knob are again upwards.
  (The programme sequence indicator springs back to starting position)

First unload the lower, then the upper basket. This will prevent any possible drops of water from falling onto the full lower basket, when the upper one is moved.
Allow dishes and utensils to cool for about 15 minutes after the programme has ended; they will be easier to handle and not so hot to the touch.

Checking the dishwasher

- **Check both strainers (Fig.)**
  If food particles have remained, remove strainers from dishwasher and flush away food particles under running water.
  When re-inserting, observe that strainer fits evenly into the depression – (Click plastic filter into place).
- **Check the upper and lower spray-arms (Fig. /12 and /14) to ensure that the spray holes are free of obstruction. Clean if necessary.**
  The lower spray-arm is simply clicked into place. It may be removed by pulling upwards.
  After cleaning, the spray-arm must be clicked back into position (Fig. /14).
  The upper spray-arm is screwed on; to remove, simply unscrew.

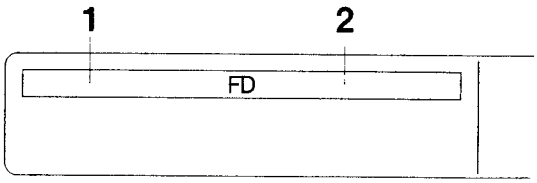
Before you call the after-sales service engineer, see if with the tips listed under: „Self help", you can see to the problem yourself. Even during the guarantee period, a full charge must be made for labour consultancy if there's no fault to be found with the appliance.

This appliance complies with standard safety regulations for electrical appliances.
Repairs on electrical appliances should be carried out by qualified persons only.
Improper repairs can cause considerable danger to the user.

Should there ever be a problem with the appliance, call our service engineer.

See list of local service offices for the address of the nearest centre.

When you contact the local service office, please quote the following details:
Model number (1) and FD number (2).



To find these numbers, open the door of the dishwasher. You will find the numbers on the upper right-hand side of the cabinet's frame.

GB

Problem	Possible cause
Mains indicator light does not go on	– Main switch was not turned to starting position. – Plug not inserted in socket. – Fuse blown or circuit breaker tripped in house.
Dishwasher refuses to start	– Dishwasher door is not properly closed. – Programme interruption button is pressed.
Dishwasher stops at wash cycle	– Water tap not turned on. – Filter in water inlet hose is clogged.
Dishwasher does not empty	– Strainer is clogged. (check the combined coarse/fine strainer Fig. /33.)
Detergent dispenser lid will not close	– Programme sequence not yet over.
Lower spray arm rotates with difficulty	– Remove spray-arm and clean. – Clean also spray-arm's bearing.
White deposits left on dishes	– Too little rinse-aid. – No regenerating salt in the water softening unit. (Salt-refill indicator light Fig. /10, is on). Adjust water hardness regulator (Fig. /13 and /23) to a higher setting. – The lid of the regenerating salt container is not properly closed.
Streaks on glassware	– Too much rinse-aid.
Utensils still wet after drying	– Too little rinse-aid.
Rattling noises	– Utensils not properly arranged.
Unsatisfactory washing results	– Incorrect dosage of detergent or rinse-aid. – Programme selector turned accidentally after filling detergent container – This releases detergent at a too early stage. – Utensils incorrectly arranged or basket overloaded. – Spray-arm rotation obstructed by utensils. – Combined coarse/fine strainer is clogged (Fig. /33). – Microfilter (Fig. /34) is clogged. If necessary, remove and clean. When re-inserting micro-filter make sure that it clicks securely back into place. – Strainer's rim not properly fitted into depression. – Nozzles in spray-arm are blocked. – Selected programme not intensive enough for level of soiling.
Salt-refill indicator light does not go off after filling salt	– The lid of the salt container was closed too abruptly (open again and reclose gently)

Notes

1. The dishwasher was thoroughly tested before leaving the factory. Traces of small water spots may still be present. They will disappear the first time the machine is used.

2. Dismantling the appliance
   - Pull-out the plug.
   - Turn off water tap.
   - Detach hoses from water tap and studs of drainage pipe syphon.
   - Unscrew and remove mounting screws from under the work top.
   - If applicable, remove kick strip.
   - Pull appliance out so that the hoses drag behind.

3. Transport appliance in upright position or lying in its back; otherwise any residual water may run into the control unit and result in malfunction of the dishwasher.

4. For comparative purposes only – arrangement according to IEC 436 standards.
   Capacity: 6 place settings
   Arrangement: Fig. and
   Comparative programme : Normal 65° C.
   Amount of dishwasher cleanser used in the test study: 15 g.

5. Interference suppression:
   Interference suppression as established by the 82/499/EWG regulations.

6. Only for models distributed in Switzerland:
   The appliance may be fitted into a built-in kitchen unit with either wooden or synthetic panels, without the slightest danger.
   Free-standing model, instructions Nr.: CH G 50
   Built-in model, instructions Nr.: CH G 51

(F)

Se conformer au mode d'emploi. Il est joint à la machine.

Eau résiduelle

Raccorder le tuyau d'évacuation au manchon d'évacuation du siphon de la conduite d'évacuation d'eau.

Pour cela utiliser les pièces jointes (manchon en caoutchouc, anneaux de serrage).

Eau propre

Raccordement selon les instructions de montage. La pression d'eau doit être de 0,3 bar au minimum et ne pas dépasser 10 bar. Si elle est supérieure, prévoir un réducteur de pression. Le débit d'eau doit être au moins de 10 litres par minute. Un branchement d'eau froide est recommendé.

Le raccordement à un chauffe-eau sans pression n'est pas admissible.

Branchement électrique

Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant normalisée: courant alternatif 220 V.

La prise de courant doit être protégée par un fusible de 16 A.

Avant la lecture, prière d'ouvrir les dernières pages avec les illustrations.

Tableau de commande

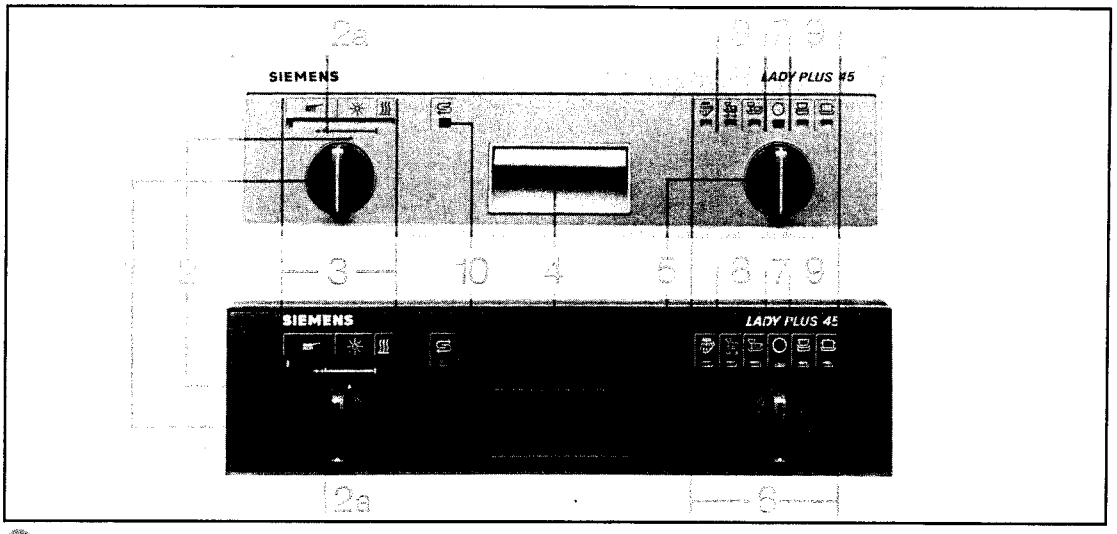
Figure ❶

1. Initiateur du programme
2./2a. Position de départ
3. Déroulement du programme
4. Ouverture de la porte
5. Sélecteur du programme/ commutateur principal
6. Vue d'ensemble du programme
7. Voyant de contrôle
8. Programme économique et programme rapide
9. Programme normal
10. Indicateur de remplissage de sel

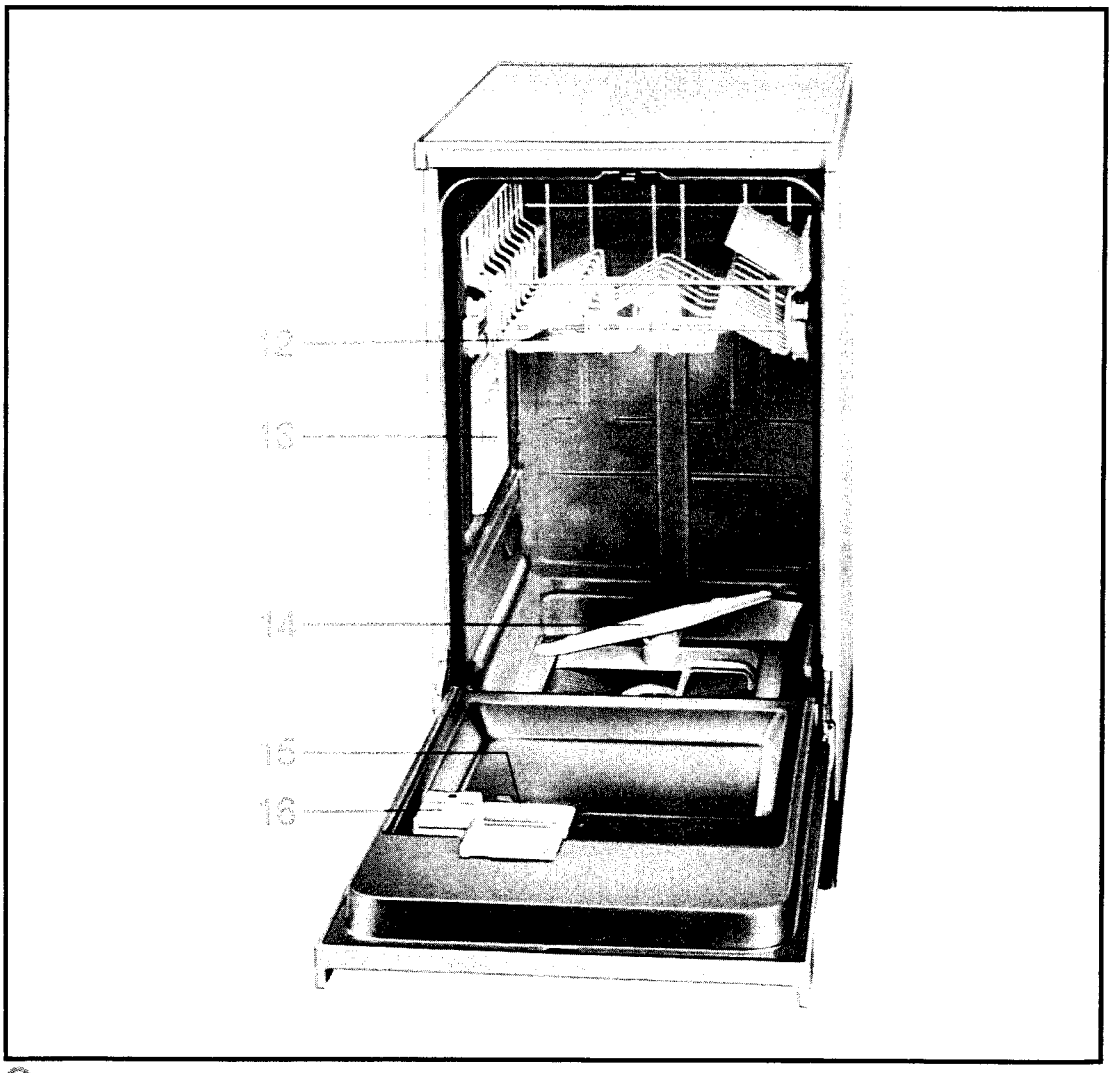
Vue intérieure de la machine

Figure ❷

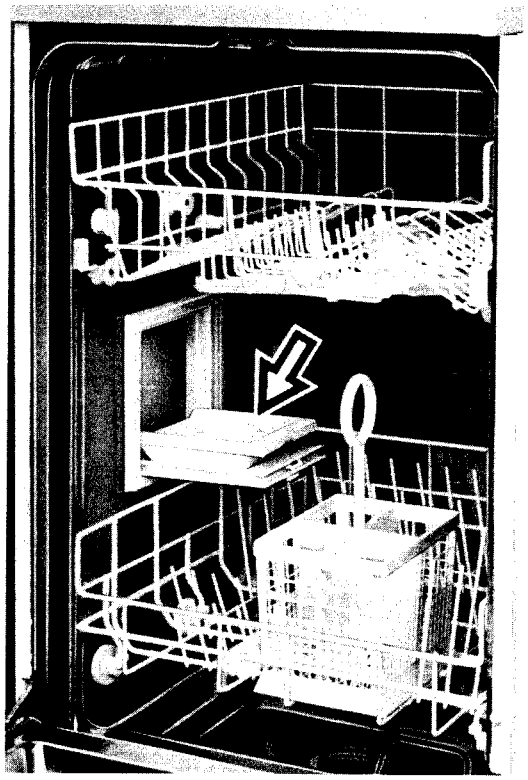
12. Panier à vaisselle supérieur avec bras d'aspersion supérieur
13. Réservoir pour sel régénérant avec régleur de dureté de l'eau
14. Bras d'aspersion inférieur
15. Réservoir pour détergent
16. Réservoir pour liquide de rinçage


2a
SIEMENS
LADY PLUS 45
3
10
4
5
6
7
9
2
SIEMENS
LADY PLUS 45
2a
6

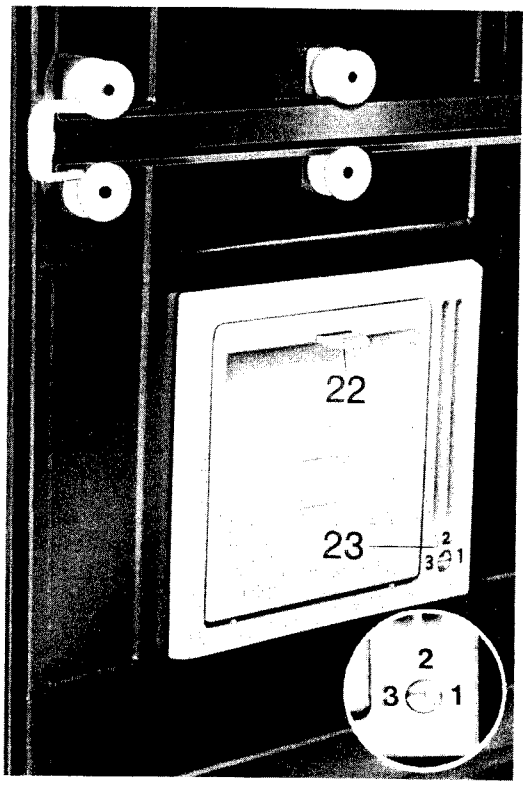
1


12
13
14
15
16

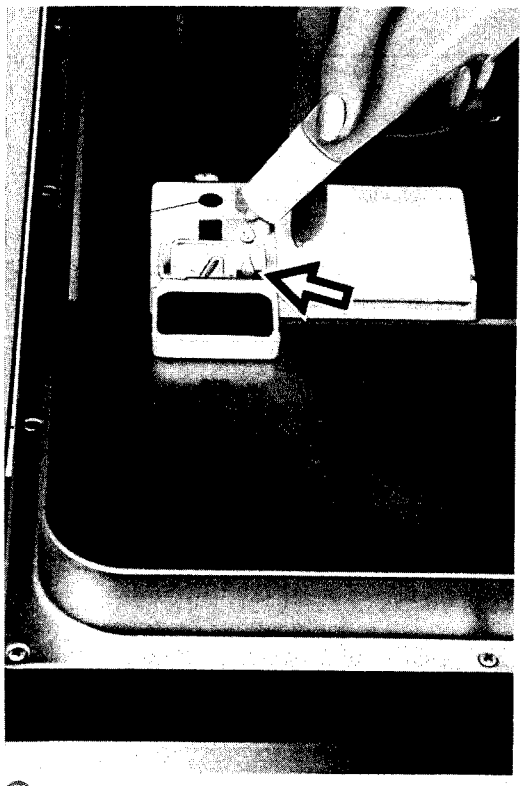
2



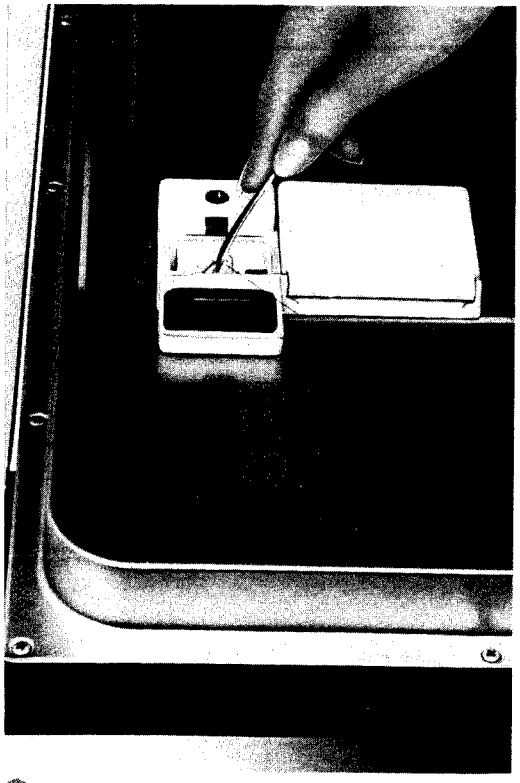
3



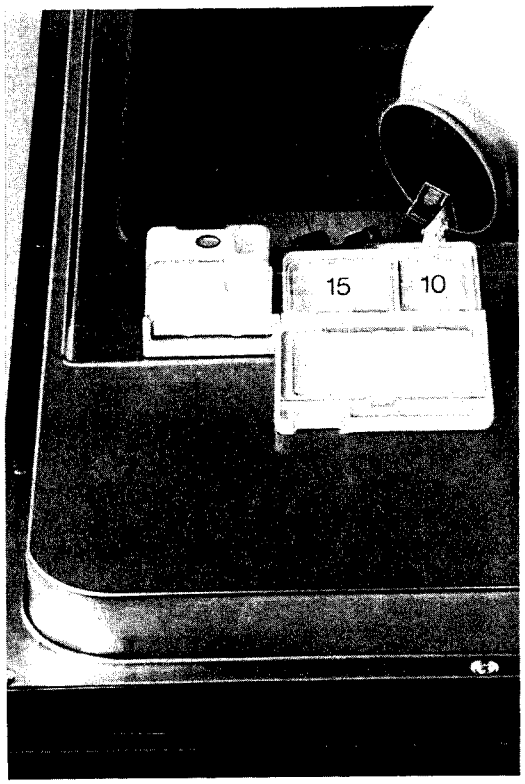
4



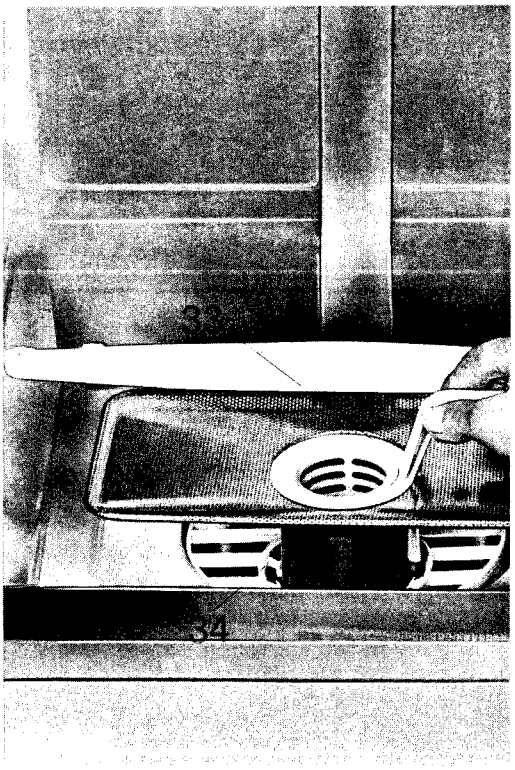
5



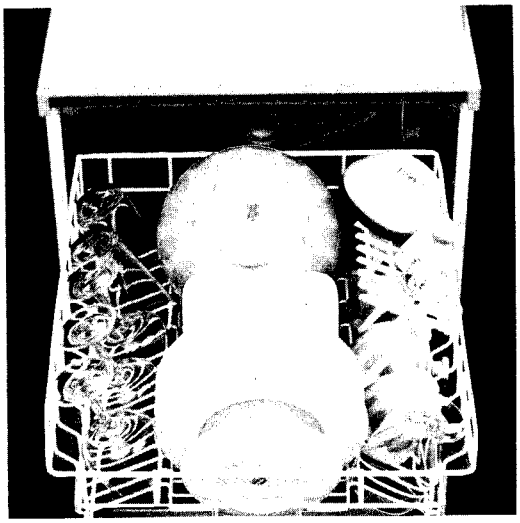
6



7

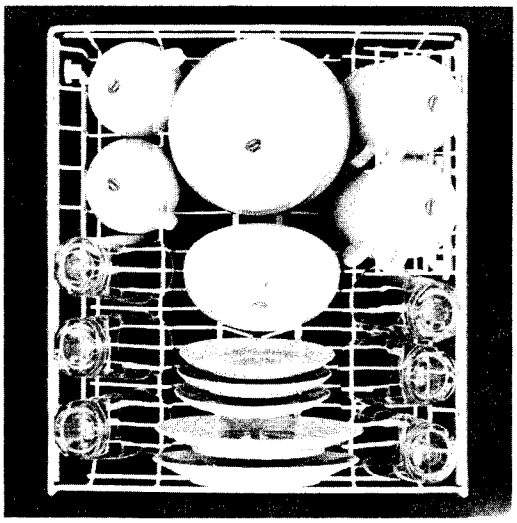


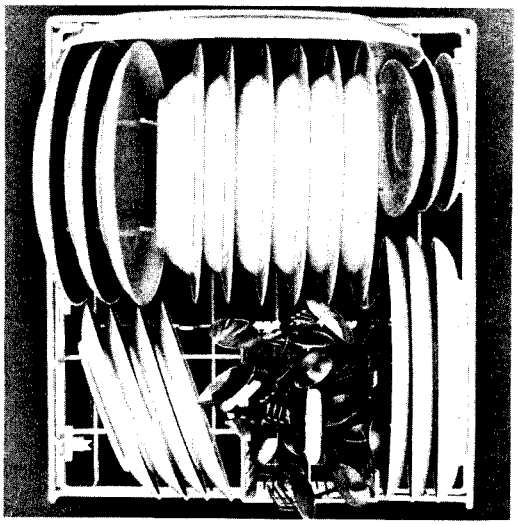
8



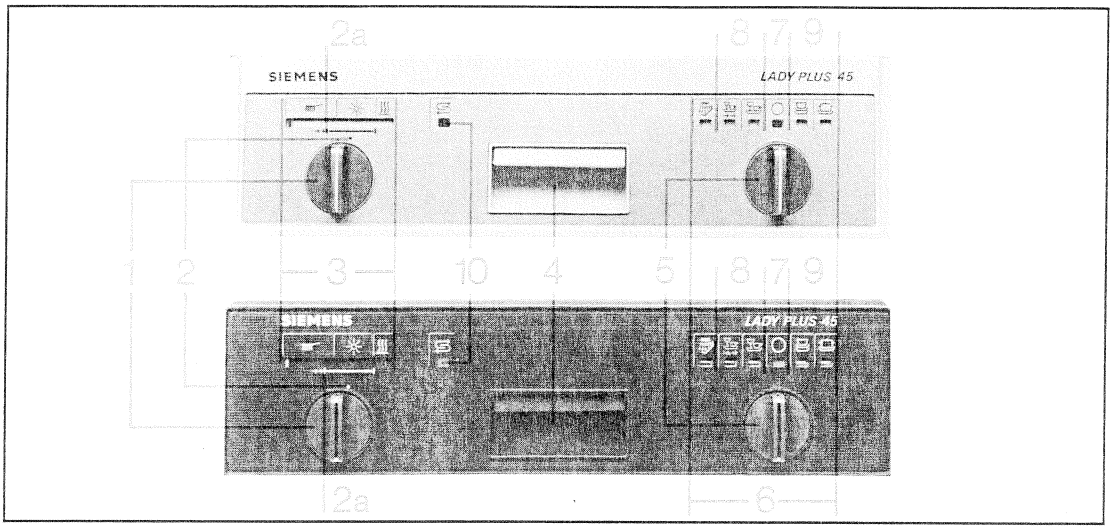
9

10

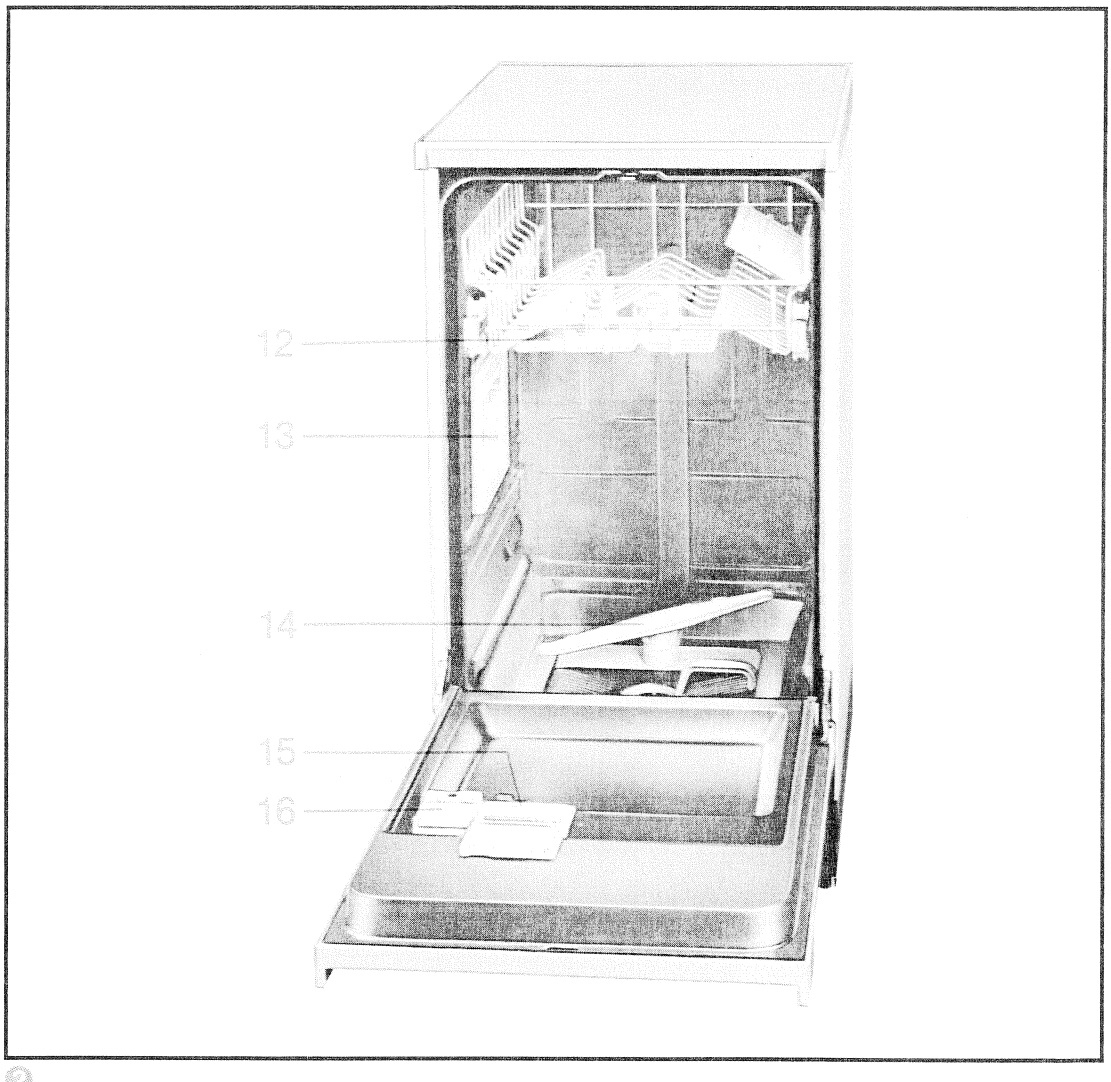




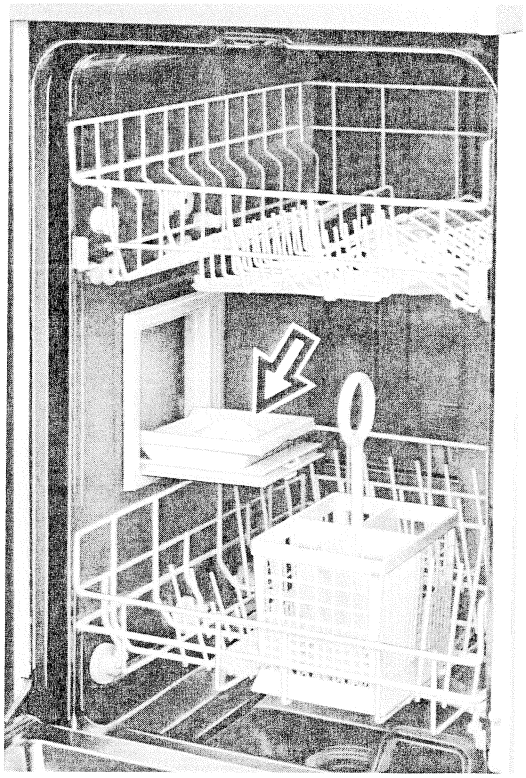
IEC 436



1

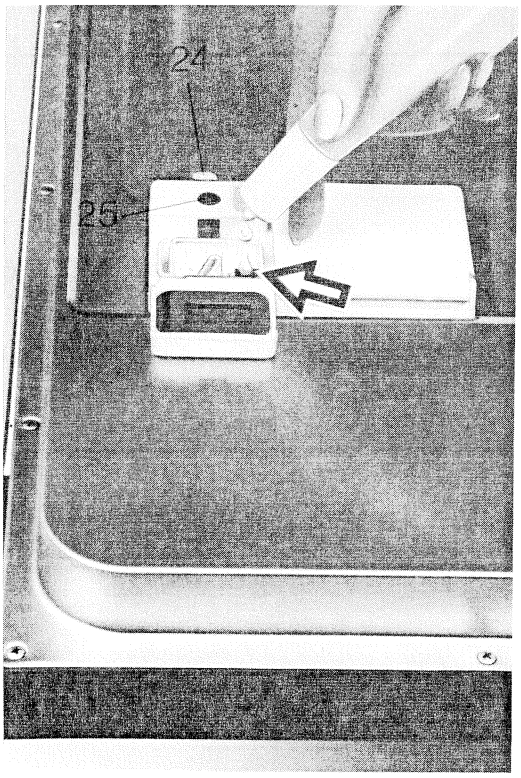


2

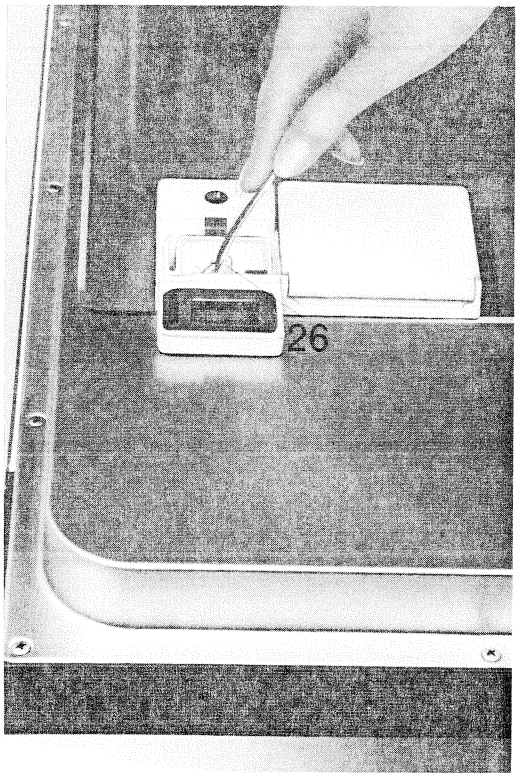


3

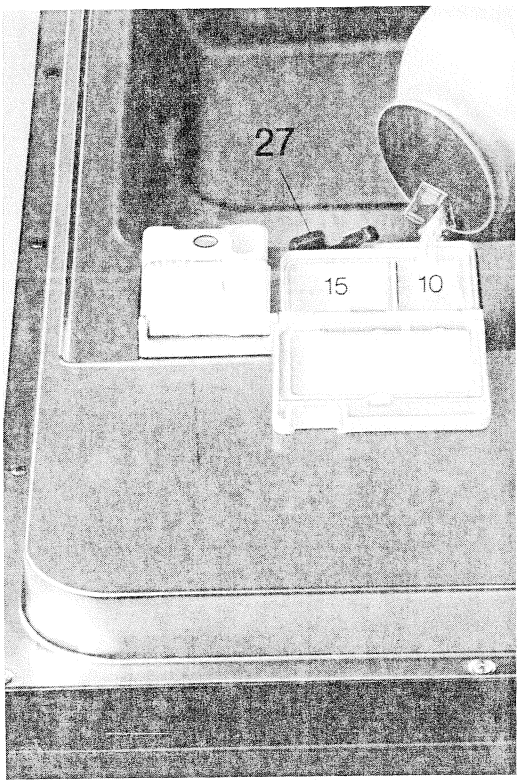
4



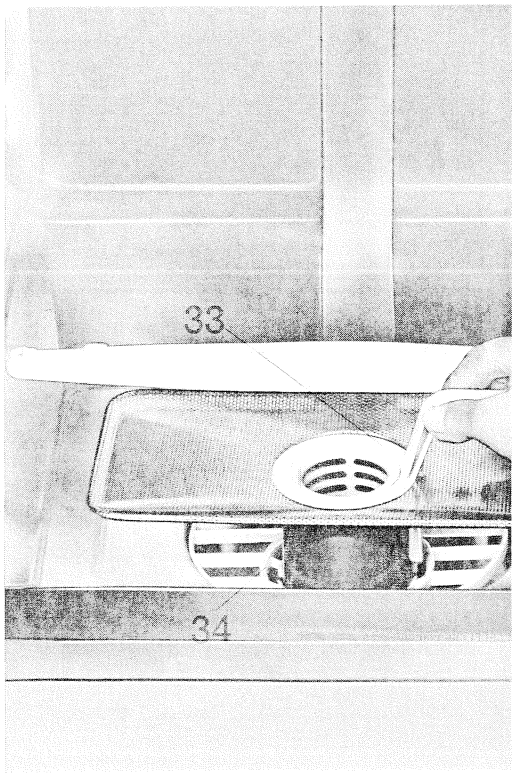
5



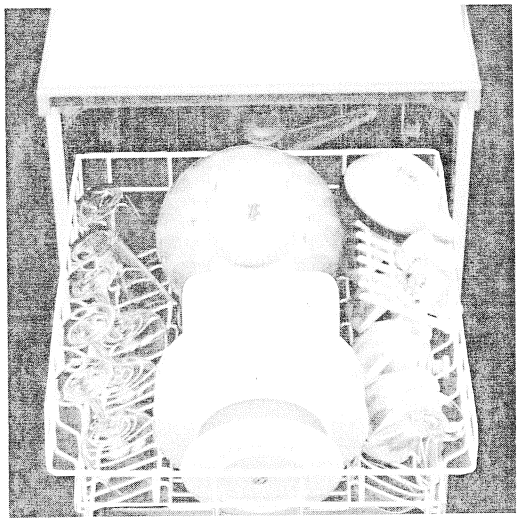
6



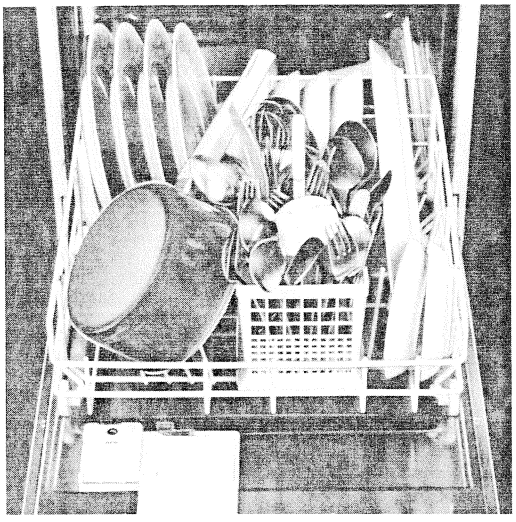
7



8



9



10

1 739 986 511 D, GB, F, I, NL (6710)